

TABLE OF CONTENTS

PART ONE LANGUAGE COMMISSIONERS: THE INSTITUTIONAL AND LEGAL LANDSCAPE

I. Institutional Variations for the Protection and Promotion of Official, Minority and Indigenous Languages: From Official Languages to Human Rights <i>Linda C. Reif</i>	3
II. Language Commissioners as Officers of the Legislature: Values-Based Mandates and Transparent Accountability <i>Ann Chaplin</i>	27
III. Access to Justice: ‘The Ombuds Way’ <i>Nora Farrell</i>	51
IV. Of Tongues and Teeth: The Enforcement Powers of Canada’s Language Commissioners <i>François Larocque</i>	71
V. <i>An Coimisinéir Teanga</i> and <i>Comisiynydd y Gymraeg</i> : The Challenges of a Changing Legislative Environment <i>Robert Dunbar</i>	101
VI. Competence and Complexity: The Role of the Welsh Language Commissioner <i>Thomas Glyn Watkin</i>	125

PART TWO
THE PIONEERS AT WORK

VII. Investigations: An Effective Tool to Influence Language Policy <i>Colm Ó Coisdealbha</i>	149
VIII. Levers for Action of the Language Commissioner: Proactivity for More Impact <i>Hermann Amon</i>	167
IX. The Need for Community Involvement in the Development of Language Legislation, Policy and Programs <i>Shannon Gullberg</i>	185
X. <i>Dyfal Donc a Dyrr y Garreg</i> : The Welsh Language Commissioner’s Work in Ensuring the Rights of Welsh Speakers in the Field of Health and Social Care 2012–19 <i>Lowri W. Williams</i>	205
XI. The Flemish Ombudsman Speaks Dutch in a Conciliatory Tone <i>Bart Weekers</i>	223
XII. The Spirit of the Act: Investigations and Equality of Status at the Office of the Commissioner of Official Languages of Canada, 1969–2019 <i>Martin Cyr Hicks</i>	239
XIII. Protecting Language Rights in <i>Euskadi</i> : The Basque Ombudsman’s Experience <i>Rafael Sainz de Rozas</i>	259
XIV. The Commissioner of Official Languages for New Brunswick: An Agent of Change <i>Hugues Beaulieu</i>	275
XV. Creating a Bilingual Administration in Kosovo: A Struggle with the Heritage of History? <i>Slaviša Mladenović</i>	293